

ACTO II



DIPUTACIÓN PROVINCIAL
DE
MADRID

Margarita la tornera
—
leyenda lírica en
3 actos y 9 cuadros
y en prosa y verso,
inspirada en obras de
Arce y Goyillo;
~~Letra de~~
~~Arce y Goyillo~~
C. F. S.

Música del maestro Ch.





DIPUTACIÓN PROVINCIAL

DE

MADRID

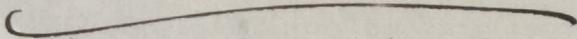
Cuadro 1º

Plaza espaciosa en
Palencia, con portales.
A la izquierda, en pri-
mer término, fachada
principal de la casa de
D. Gil con amplios portales
practicables.

Detrás de la casa
divisarse el tejado y
el campanario de una
iglesia, á distancia.

En el fondo de la
escena, veyendo á la
plaza diagonalmente
boca-calle practicable
tambien.

Otra á la derecha.
Es de día.



Ay!! Te no sé quem!
Vigilant' sin
lira me han fuer
de la paliza —
Podr' me dule
no me han dijato
lo muy abando
ni un hueso sano.
Ay! No me puedo
dear ninguna
Ay! que ya me he
Ay! q' novengua!

Letas son las ventaj
de semir a' don Juan
¿será usia enteraudo,
~~mi señor Santosaz?~~
mi señor, Gavilán?

Deve la cartitas
traigo los mensajes
luche con las dienas,
viva con los pajes,
juega con carindios
que es jugar con pajes,
bude a los maridos
que de prestan luego,
y luego cubre tanto
que viene de Juan
apunte los pajes
que queda apunte
a los han sido
de bonán para no cartitas
Cunta i que manera
de ^{volar} ~~volar~~ ^{los pajes}
Cuntaraj por acá
ra's
Cuntaraj por allá

¡Zás!
¡Brin! ¡Subin!
La pagarás!
Por compasión!
No puedo más!

¡Ah!
¡¡Ah!

No hay nadie que pueda
con este Don Juan;

~~ni cosa, ni golpe,~~

~~ni~~ no existe en el mundo
valiente más bravo,
más noble galán

Ni hay nada que pueda
con mis manos torces,
ni ser a mi padre
que supe y qui suene
de pena por él!

-

Po he Jari'lain!
Te van a' matar
y a' pelar
y a' mendar!
A pelar y a' mendar
ni sentu,
por senti a' du Juan
Mas i qui fuerd laeoy,
ni que' soy a' inventar
ni no fuerdo ni in
ni senti a' du Juan!
I que' du Juan,
Jari'lain!

Santa que digna
By Jesús!

Ta veia en la aia
ota Mura de folgas
de cargar sybe ~~para mi!~~

No!
No!
No!

Pa aque No!
Pa allí No!
No!

~~Peru nada abunada~~
~~peru yu vendan~~
~~Antarago per aca~~
~~Las -~~ Ete,

No!
No!
No!

~~i gaita bla!~~
i gu ventura,
santa Dios!

Peru no hay que fame

que se fija vendan
ensaliendo de nuevo
a la plaza don Juan

~~Y en salte~~

~~Centarayo &~~

Y ya se' para entones
lo que puede esperar
Centarayo por acá!
¿así!

Centarayo por allá!
¿así!

De ahí! De ahí!

La pagarcás?

Por compañía

no puedo más!

Ah!

Ah!

Et te verrai el fin
de tu situación,
j'ose faire l'amour
de mon crayon

Paracé

Vas!

Par alla

Vas -

Vas! Vas!

Du, mis! All' viene
; l'un l'autre de fiesta!
" Yo estamos en danga!
" l'un si lo viene!!

Esta es mi loca suerte
que morirá con mi go.
No hay fuerzas en el mundo
que ~~podan con~~ mis bríos.

— Señor.

— Dame un abrazo,
malísimo escudero,
bengante ~~de~~ ^{del} lucido,
bengante ~~del~~ ^{del} infierno.

— Señor! Señor! Mil gracias.

~~Bien sabe que no me ent.~~
Mas; vive Dios! ¿qu' gente
que viene a mi encuentro
con la colt terciada
y así agrade al gesto?

Señor! ¿otra me han dado!

Y así te dicen ciento

Por mí, señor, ha sido!

¿Cuánto séis me alegro!

¡Ja de coraje rabi!

¡To de ventura nuevo!

Ah! ¡ qué hermosa es la vida!
¡ qué hermoso el buen humor!
¡ qué hermosas las mujeres!
y tú, mujer amada,

~~cuando fueres~~
quien fueres, cómo fueres,
mujer toda hermosa,
en carne viva sonada
de la pasión de un día...
¡ qué hermoso es el amor!

Pare, señor, el vuelo
y desde el quinto cielo
desciende al bajo suelo.
- ¡ qué hermosa es tú, señor!

¿Qué es lo que ocurre?

La casadita
de los lunares...

¡ Digan ya!

Es que por poco me desbaratarán
~~en la cama~~ en la cama
de su marido.
¡ Tabulero sí de
desbaratar!

La de la plaza...

¡Calla, ¡guarante!

La malaquería...

¡Calla, enaguado!

Esas historias ya son historias
de un tiempo ~~viejo~~ que ~~corren~~ ^{terrujino}!

Yo ya no quiero más aventura
que la ~~impunta~~
aventura de la torrea...

Jenis!

Si leveis!

Don Juan! Per Dios!

Que soy un pobre cristiano viejo
¡Per eso mismo! ¡Mucho mujer!

Toda España!

Medio mundo lo sabrá!

Lo tu si que es una hazaña
de don Juan!

Algo tú saber, i ¡guaras algo
La' bels todo que impunta ya.

~~ojos~~, señor! que' espanto!

Calma, primero

el tiempo queda para volar. —

pero la fuerza del amor la arrastra
me que ella misma comprende lo que
¡Nada sabe del mundo! No conoce
más que la vida del mundo triste.
Al hablar me en de los encantos
que ofrece el mundo a la mujer que es
belleza
impaciencia y fatidice. Margarita
viene a mi de repente, fascinada,
como llega a la luz la mariposa
La decide el Terror; sí, la decide!
pero la fuerza del amor la arrastra
me que ella misma comprende lo que
y aunque caiga en mis brazos
temblorosa
de mi lado volamente, de terror,
entre mis brazos temblorosa muy pronto,
como una llama, en inmensos años.

Nació, mi dulce mi, ¡que hermosa!
¡Cuán dulce! ¡que gentil! Adornada,
al través de la negra celosía,
tiene la vaguedad encantadora
de ~~los ojos que miran por los~~ de bruma
~~que~~ que entre los altos árboles se
escondan.

Vista, es un ángel, y tiene delante
figura de mujer. ~~Sus ojos~~ ^{Sus ojos},
grandes y transparentes, han guardado
reflejos de la gloria, ~~que~~
~~que~~ cuando como

por los húmedos claustros del convento
deja tras sí gratísimo perfume.

¡Es una flor que para! ~~Ya aventura~~
que la hazana empezó con una frase
que por la oreja de licé del coro.

Después, la historia prosiguió ligera,
frió diga en susos y yacunda en lares.

~~Que el socorro de un sabio astucioso~~
~~hacia~~ hacia mi mano dirigió mi carta.

Y por el turno hablamos, y en visos
de noche, muy de noche, yo sumido

en las tinieblas de la angosta calle
y traí los hierros de un cárcel allá.
No es posible!

¿Que es? Vádrni á verlo!
Pienso la pobre q. en el mundo
ocurren

sucesos espantosos, fieros males,
~~horrores~~ ^{horrores} ~~horrores~~ ocos de infernales vicios
que ni la casa del Señor respetan.

Historias son que ^{á mi placer} ~~me parecen~~ invento,
y que el incauto de aguardita acoge
~~ya por sí, sin más, sin más, en acto~~
con ciega candidez; ~~cuando no se da~~
~~por el temerario~~

~~La ley de castigo~~ que los secunaces viles
del propio Lucifer, ^{ninguno} ~~del~~ ^{de} ~~del~~ ^{de} ~~del~~
acuerdanse están, que yo tan solo
fodré libarla del ^{tan graves} ~~pequeño~~ ^{mal} ~~horrible~~.

¡J de Palencia escapará con unigo!

¡Piedad Señor, Señor! ¡Deja Dios solo!

~~La deuda de el tiempo es la deuda~~

Por Dios, señor, es lo cierto.
No es acordéis más de mí
; no sabes tú lo que gozo
en verte temblar así!

¡Dinamita! ¡Dinamita! Esta noche
cuando en el propio reloj
de la torre del convento
dará las dos,
del convento escapará,
y por la tapia del huerto
hasta mis brazos vendrá. —

¿Tú en el convento...?

¡Basta!

¿Tú vuestro padre?

¡Calla!

Cros (No 1)

La tarde serena declina,
la noche acercándose va!
Feliz quien tranquilo camina
después del trabajo, de vuelta
a su hogar.

(va volviendo el cro) (Campanas)

Ya las campanas de las
torrejas
lanzan el toque del Angelus

fu y cro.

Incl nombre del padre y del Hijo
y del Espíritu Santo. —

D. J. Ya labrados y lab adoras
volviendo van del trabajo.

fu y cro. Incl nombre del padre
y del Hijo

y del Espíritu Santo —

D. J. Senté sabed casa

Ju

Whims que vivieren
para alegrar en tanto
la soledad del viejo.

D. J.

Se ha cludo á mi buen padre

Coro.

por presuncio de superno.
Senor, or saludemos!
Senor, que es grande
el cielo.

Gracias, seguid
Da' pena verla!
Po he du'git!
¿Qué váis hablando?
Punto de'íd!
Senor, señor!
Supe suspiro
Clama por vos!
¿Qué insportuna
reconvención!
Cuando las ~~vozes~~ ^{están}
de la campana
que es de las suyas
me están trayendo
vozes de amor!

Super, sursum!
Peden, ventos!

(a) Voy en mi padre
Seguid con Dios!
Han encontrado
su corazón
Con Dios marchad!
Seguid con Dios
Adios!
Adios!

(Vuelven a formar grupos de gente
del campo) Han vuelto las campanas)

Todas las campanas de las
mujitas
lanzan el toque del angelus
Todos En el nombre de Padre, del Hijo
y del Espíritu Santo.

Con Dios marchad
Quedad con Dios
Adios!
Adios!

1 que en el mundo ^{hergorá.} ~~están~~
Los caballos prevenidos
ya impacientes estarán...
¡Qué aventura tan ~~folletista~~ ^{folletista}!
~~La~~ aventura de Don Juan.

Vete allá
Mira bien
Oye bien
Vas a oír!
Vas a ver!

Sígueme, Ni un padre
en tanto suspirar,
ni tu contra melindre
de ~~peca~~ ~~clara~~ vieja mojada
me detendrás ya más.

Pa' Dios, señor, o lo ruego
no os acordéis más de mí.
— En ~~la~~ aventura tan grande
¿cómo renunciar a' él?
~~y seguir!~~ —

Señor - misojos
que exageráis, que mentáis,
~~por jugar con mi angustia~~
porque yo tiemblo de espanto
y con ellos os divertís. —

Flipo cri'tini del temerario,
~~viejito,~~
~~no te preocupes así!~~

Por fuerza me has de seguir.
Aguza ya los sentidos
Vas a ver, y vas a' ir —

Todo, diputado. La escala
de la bóveda cuelga ya.
y la vertical ya la esperan
~~ya la esperan~~

vertical